

2005

2004

2003

2002

2001

2000

1999

1998

TAN CHONG
International



陳 唱 國 際 有 限 公 司

2005

2004

2003

2002

2001

2000

1999

1998

二 零 零 五 年 度 中 期 報 告

二 零 零 四 年 度

二 零 零 三 年 度

本中期報告內容以英文為準，中文譯本僅供參考。

目 錄

02	管理層回顧
04	未經審核的綜合損益表
05	未經審核的綜合權益變動表
06	未經審核的綜合資產負債表
08	未經審核的簡明綜合現金流量表
09	未經審核財務報表之附註
14	其他資料

無論是銷量方面，還是利潤率方面，集團在本財政年度的前半年均取得驕人的業績。原因有三個：首先，大多數亞洲國家的經濟都持續的穩健增長；其次，由于購車價格較便宜，新加坡人對新車的需求保持穩定；再次，美元對日元匯率上升和新元更加堅挺使集團得益。新加坡是集團業績的主要貢獻者，其次是泰國。其他亞太區國家的業務基本保持平穩。

上半年集團收入和可分配利潤與去年同期相比分別增長24%和27%，而與去年下半年相比，則分別增長20%和28%。與去年同期相比，每股淨利潤增加27%，達港幣10.8仙。分銷成本因為促銷新款汽車而增加，但行政開支及其他營業費用則在控制範圍內。此外，集團也獲得較高的其他營業收入及應佔聯營公司收入。

與去年下半年相比，新加坡汽車銷量和集團汽車總銷量均增長38%，分別達到10,294和13,554輛，其中日產汽車的市場佔有率進一步提高3.7%。市場對日產Sunny的需求依然強勁，加上去年年底推出的新款汽車，致使日產汽車的市場佔有率有所提高。同樣地，泰國的卡車銷量增長30%，達到656輛。Subaru汽車的銷售情況良好。

因爭相削價和供過於求所造成的激烈競爭，繼續影響到汽車租金收入及辦公樓與住宅租金收入。出租率也因疲弱的市場需求而下降。利息費用提高，致使收益下降。預計下半年這種情況不會有所改善。

另一方面，隨著物流和建築業的複蘇，我們的工業機械部門在新加坡的卡車銷量一直穩步提高，其對利潤率的貢獻也相應增加。

我們在日本Zero公司的投資成績良好，該公司于2005年8月2日在東京股票交易所二級股市掛牌上市並準備在日本和區域國家擴展業務。

隨著位于新加坡阿裕尼路上段、擁有77個單位的排屋工程竣工，未完工項目的資本承諾由去年底的144百萬港幣降至90百萬港幣。

管理層回顧

區域銷售業務的擴大，促使員工人數增長6%，達到1,040人。

我們對中國合營企業的整和工作正在進行當中。這將有助於使我們的投資取得更高的回報。

董事會對集團在本財政年度的業績保持樂觀。

集團堅實的財務能力，是集團向區域擴展的主力。為了使利息開支固定，集團已決定增加貸款。銀行貸款因此而增加到520百萬港幣。即使已支付新加坡建築工程及區域資本開支的大筆費用，集團淨現金額仍達到400百萬港幣。

集團已採納香港證券交易所及國際會計準則委員會對財務報告準則所要求的所有修訂。

未經審核的綜合損益表

	附註	截至6月30日止的六個月	
		2005 千港元	2004 千港元
收入	2	3,201,729	2,592,054
銷售成本		(2,668,821)	(2,159,497)
毛利		532,908	432,557
其他營業收益		31,731	21,699
分銷成本		(165,108)	(118,620)
行政支出		(138,457)	(116,920)
其他營業支出		(8,630)	(17,951)
營業利潤		252,444	200,765
融資成本		(4,955)	(3,588)
應佔聯營公司之業績		27,018	15,351
除稅前及未計少數股東權益的利潤	3	274,507	212,528
所得稅支出	4	(57,952)	(42,227)
未計少數股東權益的利潤		216,555	170,301
少數股東權益		273	806
股東應佔利潤		216,828	171,107
期間所付股息	5	80,532	70,466
每股利潤(仙)	6	10.8	8.5

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合權益變動表

	附註	截至6月30日止的六個月	
		2005 千港元	2004 千港元
於一月一日股東權益		4,158,558	3,754,021
海外公司財政報告的外匯折算差額	11	(128,331)	(23,576)
本期度淨利潤	11	216,828	171,107
期間所付股息	5	(80,532)	(70,466)
於6月30日股東權益		<u>4,166,523</u>	<u>3,831,086</u>

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合資產負債表

	附註	2005年 6月30日 千港元	2004年 12月31日 千港元
非流動資產			
投資物業		1,183,400	1,220,939
發展中物業		453,913	438,010
物業、工廠及設備		747,029	739,838
租賃土地預付款項		116,167	121,445
於聯營公司的權益		405,803	407,616
投資		74,536	82,399
租購客戶及分期應收款		183,373	190,413
遞延稅項資產		32,783	33,940
		<u>3,197,004</u>	<u>3,234,600</u>
流動資產			
庫存		790,642	552,592
銷貨客戶	7	202,268	297,234
租購客戶及分期應收款		111,729	114,716
其他應收賬項，按金及預付款項		134,580	180,436
現金和現金等值物	8	923,523	913,093
		<u>2,162,742</u>	<u>2,058,071</u>
流動負債			
銀行透支(無抵押)	8	34,025	10,643
銀行貸款(無抵押)		208,519	125,805
購貨客戶	9	236,328	250,631
其他應付賬項及應計賬項		221,601	261,784
應付有關連公司賬項		4,146	1,880
應付稅項		142,954	138,860
準備金		9,743	9,625
		<u>857,316</u>	<u>799,228</u>
淨流動資產		<u>1,305,426</u>	<u>1,258,843</u>
減去流動負債的總資產		<u>4,502,430</u>	<u>4,493,443</u>

未經審核的綜合資產負債表（續）

	附註	2005年 6月30日 千港元	2004年 12月31日 千港元
非流動負債			
遞延稅項負債		11,489	11,466
銀行貸款(無抵押)		280,812	293,295
準備金		14,043	13,834
		306,344	318,595
少數股東權益			
		29,563	16,290
淨資產			
		4,166,523	4,158,558
代表：			
股本	10	1,006,655	1,006,655
儲備金	11	3,159,868	3,151,903
股東權益		4,166,523	4,158,558

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的簡明綜合現金流量表

	截至6月30日止的六個月	
	2005 千港元	2004 千港元
來自經營活動的淨現金流量	57,500	193,199
用於投資活動的淨現金流量	(71,265)	(485,994)
來自融資活動的淨現金流量	21,861	289,454
現金和現金等值物的淨(減)/增值	8,096	(3,341)
於1月1日之現金和現金等值物	902,450	911,663
貨幣匯率變動的影響	(21,048)	(4,559)
於6月30日之現金和現金等值物	889,498	903,763

第9頁至第13頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核財務報表之附註

1 編制基準

本中期財務報告是根據香港聯合交易所有限公司（“聯交所”）主板上市規則的規定而編制，也依照國際會計準則局所公佈之國際會計準則第34條《中期財務報告》的準則。

2 分項資料

	集團收入		營業利潤	
	截至6月30日止的六個月		截至6月30日止的六個月	
	2005	2004	2005	2004
	千港元	千港元	千港元	千港元
按業務分項				
汽車分銷	2,692,327	2,163,507	181,346	136,637
重型商用車輛及工業設備分銷	397,854	329,053	36,301	35,272
物業出租	18,518	12,586	6,062	3,494
其他業務	93,030	86,908	28,735	25,362
	3,201,729	2,592,054	252,444	200,765

	集團收入	
	截至6月30日止的六個月	
	2005	2004
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	2,838,540	2,299,737
香港	26,824	22,000
中華人民共和國	44,980	36,033
其他國家	291,385	234,284
	3,201,729	2,592,054

未經審核財務報表之附註

3 除稅前和未計少數股東權益的利潤

除稅前和未計少數股東權益的利潤是在扣除/(加入)以下賬項後得出的：

	截至6月30日止的六個月	
	2005 千港元	2004 千港元
利息支出	4,955	3,588
租賃土地預付款項的攤銷	1,939	1,798
折舊	30,407	27,703
出售物業、工廠及設備的收益	(4,060)	(4,193)
出售投資物業的虧損	921	—

4 稅項

所得稅支出的分析如下：

	截至6月30日止的六個月	
	2005 千港元	2004 千港元
香港	無	無
其他地區	50,597	39,002
聯營公司	7,355	3,225
	57,952	42,227

集團的適用稅率為營運所在的有關各轄區之法定公司所得稅率之加權平均值，主要介於17.5%(2004年:17.5%)和30%(2004年：30%)。

5 股息

	截至6月30日止的六個月	
	2005 千港元	2004 千港元
(i) 於資產負債表結算日，下列股息已獲准派發： 已付上年度末期股息	80,532	70,466
(ii) 董事會擬於資產負債表結算日後宣派以下股息， 該項股息並未撥備： 中期股息每股2.0 仙 (2004年：每股1.5仙)	40,266	30,200

未經審核財務報表之附註

6 每股利潤

截至2005年6月30日止六個月的每股基本利潤乃按普通股股東應佔淨利潤約216,828,000港元(2004年：171,107,000港元)及在該期間已發行股份之加權平均股數2,013,309,000股(2004年：2,013,309,000股)而計算。由於2005年及2004年均在截至6月30日止的六個月期間內並無任何攤薄股份，故此並無呈列每股攤薄利潤。

7 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人(扣除壞賬和呆賬的具體準備金的淨值)：

	6月30日 2005 千港元	12月31日 2004 千港元
現時	162,392	219,153
1 - 3個月	30,118	67,138
已超過3個月，但未超過12個月	9,758	10,943
	<u>202,268</u>	<u>297,234</u>

集團允許7天到6個月的債務期限。

8 現金和現金等值物

	6月30日 2005 千港元	12月31日 2004 千港元
銀行存款	837,282	844,394
銀行結餘	85,944	68,129
手頭現金	297	570
現金和現金等值物(不包括銀行透支)	<u>923,523</u>	<u>913,093</u>
銀行透支(無抵押)	(34,025)	(10,643)
現金和現金等值物	<u>889,498</u>	<u>902,450</u>

未經審核財務報表之附註

9 購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人：

	6月30日 2005 千港元	12月31日 2004 千港元
一個月內到期或即期即付	118,321	135,630
一個月後到期，但不超過三個月	87,218	91,527
三個月後到期，但不超過六個月	30,329	22,838
六個月後到期，但不超過十二個月	460	636
	<u>236,328</u>	<u>250,631</u>

10 股本

	6月30日 2005 千港元	12月31日 2004 千港元
法定股本： 3,000,000,000 股普通股，每股0.50港元	<u>1,500,000</u>	<u>1,500,000</u>
已發行並繳足股本： 2,013,309,000 股普通股，每股0.50港元	<u>1,006,655</u>	<u>1,006,655</u>

11 儲備金

	附註	股份溢價 千港元	資本儲備 千港元	匯兌儲備 千港元	繳納盈餘 千港元	保留盈餘 千港元	總計 千港元
於2005年 1月1日之結餘		550,547	9,549	(212,075)	377,690	2,426,192	3,151,903
總確認損益		-	-	(128,331)	-	216,828	88,497
股東股息	5	-	-	-	-	(80,532)	(80,532)
於2005年6月30日 之結餘		<u>550,547</u>	<u>9,549</u>	<u>(340,406)</u>	<u>377,690</u>	<u>2,562,488</u>	<u>3,159,868</u>

未經審核財務報表之附註

12 資本承諾

在2005年6月30日，尚待履行而賬上未撥備的資本承諾如下：

	6月30日 2005 千港元	12月31日 2004 千港元
已批准並簽合約： - 物業建築	89,782	144,393

13 有聯系交易

以下是本集團在本期內，在正常的業務活動下，與有關連公司進行的重要交易的概況。

	截至6月30日止的六個月	
	2005 千港元	2004 千港元
貨品銷售及提供服務	1,972	2,465
購買存貨	6,958	8,750
奧德美集團提供的服務	4,006	952
在陳唱摩多控股集團之附屬公司的投資	14,940	4,800

以上所呈報之銷售、購買及提供服務均按日常商業條款進行。

中期股息

董事會欣然宣派已發行股份的中期股息每股2.0仙(2004年:1.5仙)，股息總額為40,266,000港元(2004年:30,200,000港元)，有關股息將於2005年9月14日派付予於2005年9月8日名列股東名冊的股東。股息單將於2005年9月14日寄予股東。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將於2005年9月6日至2005年9月8日(包括首尾兩天)暫停辦理過戶登記手續。期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享中期股息之人士，最遲須於2005年9月5日下午四時以前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心46樓。

董事之股份權益

根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之董事權益及淡倉登記冊的記錄，截至2005年6月30日在職董事於該日擁有本公司已發行股本的權益如下：

執行董事姓名	每股0.50港元的普通股				總權益
	個人權益	家庭權益 (附註1)	公司權益 (附註2)	已發行股份比率	
陳永順先生	4,200,000	-	101,580,000	5.25%	105,708,000
王陽樂先生	600,000	795,000	940,536	0.12%	2,335,536
陳慶良先生	2,205,000	210,000	-	0.12%	2,415,000
梁亞拾先生	3,300,000	-	-	0.16%	3,300,000
孫樹發女士	564,000	-	-	0.03%	564,000

附註1：這些股份的受益者分別是王陽樂先生和陳慶良先生的配偶，因此他們被視為擁有這些股份的權益。

附註2：這些股份分別由陳永順先生和王陽樂先生所控制的公司所擁有。

其他資料

董事之股份權益(續)

除了以上所披露之外，截至2005年6月30日，本公司董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子，並未享有本公司或其聯營公司股份上的利益或淡倉 [按‘證券及期貨條例’的定義解釋]。在本期中，本公司也沒有授權任何董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子認購本公司根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之登記冊應記錄或根據《聯交所上市規則》附錄10的“上市公司董事進行證券交易標準守則”(“標準守則”)須知會本公司之任何股份。

本公司或其任何附屬公司或同級附屬公司或其控股公司，都不曾在該期間的任何時候作出任何安排，以便讓本公司的董事或其配偶、或其年齡不滿18歲的孩子，通過收購本公司或其任何其他公司的股份或債券而從中受益。

本公司股本之主要權益

在2005年6月30日，本公司已獲通知擁有本公司所發行股份且其數量佔5%或以上的股東名單(除公司董事以外)如下：

名稱	附註	持有普通股	佔總發行股份百分比
陳唱聯合有限公司	(1)	912,799,986	45.34
Capital Intelligence Limited	(2)	101,511,000	5.04

附註 1：陳唱聯合有限公司約16.66%的股份是由陳永順先生所持有，陳慶良先生擁有近11.21%的股份，其餘的股份由若干陳氏家族成員(非本公司董事)所持有。

附註 2：按照‘證券及期貨條例’，這些公司或個人(包括Quek Leng Chan, HL Holdings Sdn Bhd, Kwek Leng Kee, Davos Investment Holdings Private Limited, Hong Leong Investment Holdings Pte. Ltd, Kwek Holdings Pte Ltd, Hong Leong Company (Malaysia) Berhad, Guoline Capital Assets Limited, Guoline Overseas Limited, 國浩集團)因為直接/間接持有Capital Intelligence Limited的全部/部分股份而被視為擁有Capital Intelligence Limited所擁有權益的股份。

除了以上所披露事項之外，公司並無獲知任何根據“證券及期貨條例”第336條須予備存之登記冊該記錄的權益。

購買、出售或贖回本公司上市證券

在本期內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至2005年6月30日止之財務報告進行了審查。

董事的證券交易

依照《聯交所上市規則》附錄10的標準守則所需，所有董事確認他們在上半年期間均已遵守該“標準守則”的要求。

企業管治常規守則

除本公司獨立非執行董事無特定任期但須根據本公司細則在公司股東週年大會上輪流退休及重選外，本公司董事均未獲悉可能說明本公司在截至2005年6月30日止的六個月內任何時候違反《聯交所上市規則》附錄14所規定之《企業管治常規守則》的任何信息。

奉董事會之命
孫樹發女士
財務董事
2005年8月8日於香港

網址：<http://www.tanchonginternational.com>
<http://www.nissan.com.sg>
<http://www.tcil.com.sg>